

NACIONES UNIDAS

Asamblea General



CUADRAGÉSIMO NOVENO PERÍODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

QUINTA COMISIÓN
16ª sesión
celebrada el viernes
11 de noviembre de 1994
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 16ª SESIÓN

Presidente: Sr. TEIRLINCK (Bélgica)

SUMARIO

TEMA 104 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

TEMA 105 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.16
3 de febrero de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

TEMA 104 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación) (A/48/516 y Add.1, A/48/572 y A/48/587; A/49/5 (vol. I a IV) y Add.1 a 9, A/49/214, A/49/348 y Add.1 y 2, A/49/368 y A/49/547)

1. El Sr. BIRENBAUM (Estados Unidos de América) dice que los informes de la Junta de Auditores ponen de manifiesto que las deficiencias en los controles financieros, las compras y el control de bienes no fungibles que la Junta ha criticado en reiteradas ocasiones en bienios anteriores no se han rectificado aún a pesar de las promesas que ha hecho la Secretaría de adoptar medidas. El Sistema Integrado de Información de Gestión que se propuso como el remedio a muchos de esos males no se ha puesto en funciones como es debido.

2. No obstante, es alentador observar que, como recomendó la delegación de los Estados Unidos, se han adoptado medidas para fortalecer la función de auditoría interna mediante un mecanismo directo de presentación de informes al Secretario General. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna creada recientemente tendrá las facultades que se recomendaron, aunque mucho habría que hacer para garantizar que contara con los recursos necesarios para desempeñar sus tareas, entre las cuales la más importante sería la de garantizar que las recomendaciones de la Junta de Auditores se aplicaran, lo que pondría fin a este ciclo de deficiencias.

3. La delegación de los Estados Unidos observa que la Junta de Auditores ha señalado a la atención los constantes problemas en la esfera del control presupuestario y ha calificado de exorbitantes los gastos respecto de las habilitaciones de crédito para el bienio 1992-1993. Hace dos años la Secretaría prometió garantizar el cumplimiento del reglamento vigente y dio seguridades de que se resolverían los problemas cuando el Sistema Integrado de Información de Gestión estuviera funcionando a plena capacidad. El hecho de que todavía no se haya implantado el sistema no exime a la Secretaría de la responsabilidad de una buena administración de los recursos. La delegación espera que con la implantación del nuevo sistema de obligaciones y rendición de cuentas se pongan en marcha sin demora los controles internos necesarios.

4. Otro de los problemas es la gestión del efectivo, en particular la ausencia de controles internos eficaces, que ha entrañado la pérdida de 3,9 millones de dólares en abril de 1994. La delegación espera que la Secretaría rinda cuenta plenamente de esta situación e implante medidas correctivas para prevenir que vuelva a ocurrir. En lo que respecta a las compras, se observan las mismas deficiencias que en bienios anteriores, en particular en las operaciones de mantenimiento de la paz; como ha recomendado la Junta de Auditores en reiteradas ocasiones, las Naciones Unidas deben implantar una política de compra que promueva la licitación, la equidad y la transparencia. Además, el personal que participe en esta labor tiene que recibir capacitación y contar con los conocimientos apropiados, además de responder debidamente por sus acciones. La Junta una vez más encontró deficiencias en las prácticas de contratación de consultores, expertos y contratistas a corto plazo, sobre todo a nivel de comisiones regionales. También siguió siendo problemático el control de los

/...

bienes no fungibles. Esto a nadie sorprende, ya que desde 1987 no se hace un inventario físico en la Sede.

5. La delegación exhorta a la Secretaría a que ponga fin a estas perennes deficiencias sobre las que ya se ha llamado la atención y a que proceda inmediatamente a adoptar las medidas correctivas necesarias para garantizar que los administradores de programas cumplan cabalmente su función.

6. La delegación toma nota de las observaciones formuladas por la Junta respecto del mandato de sus miembros y es partidaria de que se les prorrogue el mandato de tres a cuatro años con un límite de dos mandatos consecutivos para permitir la sincronización con el ciclo presupuestario y lograr que un mayor número de Estados Miembros participe en la importante función de supervisión externa.

7. Mucho queda por hacer para que las Naciones Unidas cumplan cabalmente las recomendaciones de la Junta de Auditores y la delegación de los Estados Unidos insta a los funcionarios superiores recién nombrados en el Departamento de Administración y Gestión a que asignen la máxima prioridad a esta labor en su programa de trabajo, lo cual es condición previa para restablecer la confianza de los Estados Miembros en la Secretaría.

8. El Sr. MIR MOHAMMAD (República Islámica del Irán) dice que su delegación atribuye suma importancia a la labor de la Junta de Auditores que permite a los Estados Miembros cerciorarse de la adecuada utilización de los recursos por parte de la Organización y determinar la manera satisfactoria de resolver las deficiencias y dificultades. Observa que la Junta ha encontrado inseguridad material respecto de la valoración hecha de las cuotas a cobrar en el caso de ciertas operaciones de mantenimiento de la paz y ha pedido a la Oficina de Servicios de Supervisión Interna creada recientemente que investigue esta cuestión con prontitud y presente un informe sobre los resultados a la Asamblea General.

9. La delegación del Irán expresa suma preocupación por las deficiencias relacionadas con la adquisición de bienes y servicios que se han observado en los bienios anteriores y que no se han resuelto aún. En muchos casos, las Naciones Unidas no han utilizado la licitación pública; han utilizado un número muy limitado de proveedores; los han vetado o aprobado sistemáticamente y no han supervisado ni evaluado con eficacia los resultados de su labor. Por otra parte, la delegación está de acuerdo con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) en que sería muy conveniente que en el informe de la Junta figurara una sección con sus observaciones sobre las medidas adoptadas para poner en práctica sus recomendaciones.

10. La política de compra de los organismos en las oficinas exteriores es otro tema de preocupación; se debe atribuir prioridad a la compra local cuando esto sea posible y siempre y cuando se cumplan los requisitos de la licitación pública tanto en lo relativo a la calidad como al precio.

11. La delegación comparte la preocupación expresada por la Junta en el volumen II de su informe (A/49/5) sobre el informe financiero y los estados financieros comprobados relativos a las operaciones de mantenimiento de la paz.

Todos los contratos de servicios deben otorgarse mediante licitación pública que deberá convocarse públicamente.

12. En referencia al informe de la Junta relativo a los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (A/49/5/Add.5), el orador dice que su país padeció un cuantioso déficit entre las necesidades crecientes de su amplia población de refugiados y la disponibilidad de asistencia internacional. Como se señala en el informe, los gastos totales del ACNUR fueron inferiores a su ingreso total; además, en el informe del ACNUR correspondiente a 1993-1994, así como en su proyecto de presupuesto por programas para 1995, se evidencia una gran disminución que afecta a su país. La delegación del Irán exhorta al ACNUR a que revise y aumente la asignación de recursos presupuestarios.

13. Debería ejercerse un control más riguroso de los viajes de los consultores entre las oficinas exteriores y la Sede, a fin de reducir los gastos de viaje por ese concepto para beneficio de los propios proyectos. También sería conveniente que los organismos informaran a los países receptores de sus gastos comprobados pormenorizados para que éstos países puedan asignar sus recursos con eficacia.

14. La delegación del Irán apoya la recomendación de que el actual mandato de tres años de los miembros de la Junta se prorrogue a seis años. Dicho arreglo, según el cual cada miembro de la Junta ejercería sus funciones durante tres ciclos financieros completos mientras que el mandato de uno de los miembros expiraría a fines de cada bienio, aseguraría la continuidad de la labor de la Junta.

15. El Sr. RAZALI (Malasia) dice que la delegación de Malasia expresa preocupación por las discrepancias, las irregularidades y la negligencia tanto en la Sede de las Naciones Unidas como en las oficinas exteriores, señaladas por los auditores en su informe. Muchas de esas irregularidades podrían evitarse si los culpables hubieran cumplido el reglamento financiero y la reglamentación financiera detallada de las Naciones Unidas. La delegación está de acuerdo con las recomendaciones de la Junta acerca de la necesidad de adquirir bienes y servicios más económicos. La licitación internacional abierta sería una de las maneras de lograrlo y tendría la ventaja adicional de permitir a los países en desarrollo participar en la venta de bienes y servicios a las Naciones Unidas. El nivel alarmantemente elevado de casos de exención de licitaciones públicas es una cuestión que preocupa seriamente. Las Naciones Unidas deberían planificar sus actividades de compra de manera de mantener solicitudes urgentes al mínimo, aprovechar los mejores precios disponibles y sólo en raras ocasiones aprobar compras que no se hagan mediante licitación pública.

16. En lo que respecta a la gestión del efectivo, la delegación de Malasia observa que la proliferación de cuentas bancarias de las Naciones Unidas es una manera ineficaz de aprovechar los saldos en efectivo disponibles que podrían devengar una tasa de interés mucho más elevada. La reducción del número de cuentas bancarias también mejoraría la eficiencia administrativa y reduciría gastos administrativos así como recargos bancarios.

17. La delegación comparte la preocupación expresada por la Junta respecto de la falta de control presupuestario, sobre todo respecto de los gastos que

/...

sobrepasan las asignaciones presupuestarias lo que, en muchos casos ocurre sin autorización escrita del Contralor, en contravención del Reglamento Financiero.

18. La demora en modernizar el sistema de información computadorizado de las Naciones Unidas mediante la introducción del Sistema Integrado de Información de Gestión es lamentable. Al parecer, el proyecto se concibió al azar sin una adecuada planificación para su total puesta en ejecución.

19. Es sumamente grave que la Secretaría no se haya hecho eco de los constantes recordatorios de la Junta acerca de la necesidad de establecer un inventario físico completo de los bienes en la Sede, y la delegación apoya las recomendaciones de la Junta para que se realice ese inventario físico como cuestión prioritaria.

20. La delegación también expresa preocupación por los elevados gastos de explotación de las Naciones Unidas en lo que respecta a sueldos, gastos comunes del personal y horas extraordinarias; la proporción de esos gastos respecto de los gastos totales es, a juicio de la delegación, sumamente elevada. Los gastos excesivos en sueldos constituyen una manera poco eficiente de aprovechar los fondos aportados por los Estados Miembros. Si bien la delegación apoya la recomendación de la Junta de que se debe capacitar al personal encargado de cuestiones financieras, algunos de los errores, como el de no comprobar que los envíos coincidan con lo facturado, es tan elemental que resulta imposible comprenderlos.

21. Los informes de la Junta citan muchos casos de mala supervisión y gestión y, por consiguiente, la delegación apoya la sugerencia formulada en el informe de la Comisión Consultiva (A/49/547) de que la Junta presente informes por separado sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de mayor envergadura.

22. La delegación de Malasia apoya las recomendaciones del Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos establecido en virtud de la resolución 48/218 A de la Asamblea General (A/49/418), en particular en lo que respecta a la revisión periódica del Reglamento Financiero y del Reglamento del Personal, al fortalecimiento de las funciones de auditoría interna y externa y a la imposición de recargos a quienes violen las disposiciones del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada.

23. El Sr. DROZDOV (Ucrania) dice que la delegación de Ucrania acoge con beneplácito la creación de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna; la concentración de toda la labor de auditoría, inspección, control, evaluación y vigilancia en una sola dependencia estructural no sólo redundará en un aprovechamiento más racional de los recursos, sino que también aumentará la eficacia de la supervisión interna dentro de la Secretaría y, por consiguiente, aumentará la confianza de los Estados Miembros en la Organización. Por esa razón, la delegación está dispuesta a apoyar cualquier propuesta encaminada a aumentar los recursos financieros y la dotación del personal de esa Oficina. Considera que el mecanismo de supervisión interna de la Junta de Auditores y la Dependencia Común de Inspección también debe fortalecerse y que la Junta debe tener mayor independencia en sus actividades. Ha llegado la hora de examinar la posibilidad de introducir una sección adicional en el presupuesto por programas relativa a las actividades de la Junta y de hacer los ajustes correspondientes en el plan de mediano plazo.

/...

24. Los informes financieros y los estados financieros comprobados permiten a los Estados Miembros realizar una evaluación de la eficacia con la que se utilizan los recursos financieros que ponen a disposición de la Organización. La delegación de Ucrania toma nota de las medidas adoptadas por el Secretario General para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores que tienen suma importancia para garantizar la utilización racional y eficaz de los recursos financieros de la Organización, así como de las medidas adoptadas por el Secretario General para introducir un control sistemático del presupuesto en lo que respecta a los gastos, incluidos los gastos de proyectos financiados con cargo a fondos especiales.

25. Las irregularidades respecto de la adquisición son una cuestión de interés especial. La Secretaría debería centrarse en las recomendaciones de la Junta en que se pide una revisión de la política en materia de compras de suministros y equipo, la aclaración de los conceptos de urgencia y las excepciones a la regla respecto de la adquisición de equipo para las operaciones de mantenimiento de la paz, así como una mayor utilización de la licitación pública y el examen de la lista de proveedores. Tiene suma importancia que se capacite al personal que participa en la labor de adquisición.

26. La delegación acoge con beneplácito la presentación por primera vez por la Junta de un informe y de estados financieros comprobados sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. La delegación es partidaria de la opinión de la Comisión Consultiva de que las operaciones de más envergadura deberían examinarse por separado. El informe sobre las principales conclusiones y recomendaciones de la Junta de Auditores (A/49/214) revela casos de fraude o de presunto fraude. Los casos de adquisiciones no autorizadas, pagos en exceso y otros casos de uso indebido de los fondos se señalaron asimismo en el informe del Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos (A/49/418). La delegación expresa suma preocupación por esos casos y considera que puede hacerse todo lo posible para reducir al mínimo la probabilidad de error o de fraude premeditado de los funcionarios. Se deben realizar nuevos esfuerzos para establecer procedimientos eficaces a fin de garantizar compensación por las pérdidas sufridas por la Organización y pedir cuentas a los responsables.

27. En conclusión, la delegación apoya las recomendaciones de la Junta de Auditores de que se prorrogue el mandato de sus funcionarios.

28. El Sr. HANSON (Canadá), hablando también en nombre de Australia y Nueva Zelanda, dice que los estados financieros son un elemento esencial de gestión que permitirá a los Miembros evaluar la situación financiera de la Organización, determinar el uso de los fondos y examinar los resultados de las actividades. La información presentada en los estados financieros debe ser clara y completa.

29. La adopción de normas comunes de contabilidad para el sistema de las Naciones Unidas representa un adelanto importante. A pesar de que el Grupo de Auditores externos y la CCAAP han estimado que en la práctica pasarán algunos años antes de que se pueda aplicar cabalmente en todo el sistema, deberían aplicarse a la mayor brevedad posible tres de esas normas.

30. En primer lugar, se deberían prever las posibles demoras en la recaudación de las cuotas. Al 31 de diciembre de 1993 el Fondo General de las Naciones

Unidas había recaudado el equivalente al 71% de las cuotas totales de la Organización, gran parte del cual correspondía a cuotas del año 1992 o anteriores. Prever esas demoras en el pago no debe en modo alguno eximir a los Estados Miembros del cumplimiento de sus obligaciones de pagar sus cuotas puntualmente y en su totalidad.

31. En segundo lugar, el valor de cualquier excedente o déficit acumulado debe revelarse de manera tal que indique las sumas de que realmente se dispone para distribución. A ese respecto, la suma de 100,9 millones de dólares señalada en el epígrafe correspondiente al Fondo General de las Naciones Unidas como superávit disponible para acreditar a los Estados Miembros al 31 de diciembre de 1993 (A/49/5, vol. I, pág. 54) podría no representar en la práctica la suma de que se dispone para distribución. Todo parece indicar que más bien habrá un déficit de 872.000 dólares.

32. En tercer lugar, el pasivo correspondiente a prestaciones por terminación del servicio debería señalarse también en las cuentas. Los casos en que no se consignen sumas totales se deberían señalar debidamente en las notas y se debería cuantificar el total de pasivo calculado. Esto no se ha hecho en los estados financiero de las Naciones Unidas y tal omisión debería rectificarse en los estados correspondientes al próximo bienio.

33. En algunos casos, las promesas de contribuciones hechas pero no cumplidas en relación con ejercicios fiscales futuros se han tenido en cuenta en el período que terminó el 31 de diciembre de 1993. En el caso del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), por ejemplo, esto tuvo el efecto de sobreestimar en un 9% el activo total y en un 24% el pasivo. En el informe sólo deberían figurar las promesas de contribuciones pagadas o las correspondientes al ejercicio fiscal en que se ha hecho la comprobación de cuentas, y las relacionadas con períodos futuros deberían figurar en las notas a los estados financieros.

34. La aplicación universal de normas de contabilidad en todo el sistema es fundamental para establecer comparaciones justas y equitativas entre organizaciones. A pesar de lo difícil que resultaría aplicar la recomendación de la Junta de Auditores de que se indiquen el valor de las mercancías, las contribuciones en especie y el efectivo recibido en monedas no convertibles, estas dificultades deberán abordarse mediante la aplicación de métodos uniformes de valoración en todo el sistema.

35. Dado que los gastos de las operaciones de mantenimiento de la paz representan cerca del 32% del total de gastos del sistema, deberían aplicarse controles adecuados. El orador saluda la recomendación hecha por el Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos establecido en virtud de la resolución 48/218 A de la Asamblea General (A/49/418) relativa a la necesidad de establecer nuevas normas financieras y de personal para las misiones temporales de mantenimiento de la paz. Además, la Secretaría deber dar una respuesta adecuada a las recomendaciones de la Junta de Auditores relacionadas con esas operaciones.

36. La introducción de estados financieros específicos para las operaciones de mantenimiento de la paz es una característica innovadora y útil, pero esos estados financieros deben abarcar todas las actividades pertinentes para

/...

asegurar una información precisa y adecuada. El orador coincide plenamente con la reserva expresada por la Junta respecto de las cuotas por pagar para las operaciones de mantenimiento de la paz. El déficit de contribuciones de algunos Estados Miembros contribuye a los desajustes que se evidencia en los estados financieros.

37. Las deficiencias manifiestas en los procedimientos de adquisición son uno de los principales problemas administrativos que hay que abordar. El sistema de adquisición debe ser más transparente y justo. El orador apoya la iniciativa del Secretario General de que un grupo de expertos independientes de alto nivel examine los actuales procedimientos.

38. En lo que respecta a la gestión del programa, el orador dice que en algunos casos no se han señalado con claridad las necesidades antes de gastar determinadas sumas. Se deben definir los objetivos de manera que se facilite una evaluación de los logros reales. Además habría que seguir de cerca esta cuestión. Las recomendaciones de la Junta encaminadas a mejorar la eficacia en la gestión de programas y proyectos deben aplicarse a la brevedad posible.

39. El informe sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores (A/49/348) es útil. Sería conveniente que la Junta informara a la Quinta Comisión antes de que se termine de preparar el presupuesto por programas para el bienio 1996-1997, acerca de la elaboración de las hipótesis utilizadas en la presentación del presupuesto por programas y de los informes sobre la ejecución.

40. Por último, el orador apoya la propuesta de que se prorrogue el mandato de los miembros de la Junta a seis años, ya que con arreglo al sistema actual los auditores podrían abandonar su cargo antes de adquirir los conocimientos que resultarían más útiles para rendir una labor más eficaz.

TEMA 105 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/49/16 (Part II), A/49/34, A/49/98 y Add.1 y 2, A/49/336, A/49/418, A/49/449, A/49/471, A/49/560; A/C.5/49/1)

41. El Sr. NIAZI (Subsecretario General de Servicios de Supervisión Interna) dice que la Secretaría se encuentra en un período de transición hacia una nueva mentalidad de gestión y contabilidad con arreglo a la cual la función de supervisión tendrá que funcionar. Si bien el volumen de trabajo de la Secretaría relacionado con la producción de informes y la prestación de servicios a reuniones no ha disminuido, el volumen de actividades operacionales en las esferas política, humanitaria y de mantenimiento de la paz ha aumentado enormemente, lo que ha cambiado el carácter de los problemas de gestión de la Organización.

42. Uno de los resultados ha sido que ahora hay más demanda de personal para alcanzar objetivos que para cuestiones administrativas. Desde el punto de vista de las auditorías, eso equivale a pasar de una actividad de poco riesgo a una de alto riesgo en el sentido de que se requiere capacidad para adoptar iniciativas y no conocimientos de rutina. Sin embargo, la mentalidad prevaleciente en la Secretaría y en los organismos de examen intergubernamentales no se ha transformado parejamente. Es menester contar con nuevos conocimientos,

/...

establecer nuevos mecanismos de control y asumir una nueva actitud ante la iniciativa, a lo que la Oficina de Servicios de Supervisión Interna podría contribuir ayudando a formular los cambios de política necesarios.

43. El sistema de obligaciones y rendición de cuentas no funcionaría a menos que se recompensaran la iniciativa y la innovación y se castigaran la ineficacia, la ineficiencia y las violaciones de los procedimientos. La Organización debe mejorar su sistema de control interno para garantizar que todo el personal esté consciente de sus responsabilidades y pueda desempeñarlas con eficacia. Las prácticas de la Organización tienden a inhibir la iniciativa, en particular cuando se trata de adoptar una rápida respuesta.

44. Dado que el personal representa el mayor haber de la Organización y percibe el mayor porcentaje de los gastos, las economías y la eficiencia se derivarían solamente de la aplicación de nuevos métodos para motivar y aprovechar al personal al máximo. A pesar de que los administradores tienden a considerar la capacitación como un costo y no como una inversión, es obvio que la Organización pierde más si descuida la capacitación que si la imparte, sobre todo en un período de transición.

45. Como se sugirió en nombre del Departamento de Administración y Gestión, la administración y la gestión son dos actividades diferentes. Es muy posible ser bueno en administración y tratar los problemas cotidianos y ser malo en la gestión que tiene que ver con el logro de objetivos. Un buen administrador es un entusiasta y un promotor, cualidades que no son bien apreciadas en la Secretaría. En el pasado era muy probable que las personas prudentes desde el punto de vista administrativo fueran más adecuadas para asumir mayores responsabilidades. La Organización debe aprender ahora a valorar otros tipos de méritos.

46. El informe de la Oficina de Inspecciones e Investigaciones que quedó reemplazada por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (A/49/449) demuestra la función de la Secretaría en la formulación de la nueva función de supervisión. Se ha establecido una nueva dependencia de investigación para atender el elevado número de fraudes en las operaciones de mantenimiento de la paz que realizan sus actividades en lugares donde no existe infraestructura financiera y, por consiguiente, hay más necesidades de realizar transacciones en efectivo. La Oficina también se ha percatado de que la Organización tiene mucho que aprender acerca de la gestión de contratos, ya que es insuficiente la supervisión de los contratistas para velar por la prestación del servicio y la compra de bienes como se han solicitado. Al respecto, se están enviando auditores residentes a las misiones de mantenimiento de la paz. El nuevo auditor residente de la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM) determinó ya un gasto excesivo de 4 millones de dólares, resultado que plenamente justifica esta nueva modalidad de trabajo. El Comité del Programa y la Coordinación (CPC) había encargado además que se realizaran evaluaciones a fondo de las operaciones de mantenimiento de la paz durante los próximos dos años.

47. Se ha establecido una nueva función de inspección y ya se han llevado a cabo varias revisiones que han dado indicios a la Oficina de que los sistemas de control y supervisión de los programas son puntos menos que adecuados. Ya se han estado poniendo en práctica algunas de las recomendaciones correspondientes.

/...

A este respecto, la Quinta Comisión debe adoptar una decisión sobre la eliminación recomendada de 173 elementos de programa que se han estado realizando en los bienios anteriores.

48. La Administración debe asignar recursos suficientes para implantar controles adecuados y debe tomarse cuidado para velar por que las economías que se logren en esa esfera no den pie a pérdidas que podrían sobrepasarlas. La cuestión del cumplimiento de las recomendaciones de supervisión es también importante. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna, bajo su nueva administración, prestará asistencia en el tratamiento de éstos y otros problemas inherentes a la transición hacia una nueva modalidad de gestión.

49. El Sr. MARUYAMA (Japón) dice que la delegación del Japón acoge con satisfacción los esfuerzos desplegados por la Secretaría para cambiar la mentalidad de gestión en la Organización, proceso que debe planificarse y realizarse con cuidado y determinación. Un sistema de obligaciones y rendición de cuentas es esencial a este respecto y la delegación del Japón hace suyas las medidas propuestas por la Secretaría. Primeramente deben sentarse las bases mediante la simplificación y actualización de los reglamentos, una clara definición de la autoridad y la responsabilidad de cada administrador y la capacitación correspondiente. El nuevo sistema de evaluación de los resultados del trabajo, si se planifica y se aplica adecuada y cuidadosamente debe ser también un aporte al respecto. Tras la reestructuración de los últimos años ha llegado el momento de consolidar y mejorar la coordinación. Tan pronto se complete este proceso, la Secretaría deberá dar a conocer un informe de evaluación.

50. Dada la importancia del mecanismo de supervisión, el orador espera que la Oficina de Servicios de Supervisión Interna desempeñe una función importante en la promoción del cumplimiento del reglamento y el aumento de la eficacia. La Oficina debe contar con niveles adecuados de personal y financiación. Los esfuerzos para simplificar aún más el plan de mediano plazo y para vincularlo directamente con el presupuesto por programas también aumentarían la eficacia, otro tanto haría el proyecto de presupuesto para el bienio 1996-1997, en que se determinaran las esferas prioritarias.

51. El Sr. TESFAYE (Etiopía) dice que es fundamental contar con un sistema transparente y eficaz de responsabilidad y rendición de cuentas para una gestión racional, en particular dada la proliferación actual de actividades en las Naciones Unidas. El orador acoge con beneplácito la consolidación de las estructuras de la Secretaría en los sectores político y humanitario y el hincapié que se ha hecho en la mejor integración de los aspectos económicos y sociales del desarrollo. Las estructuras administrativas y las asignaciones presupuestarias deben reflejar un criterio integrado respecto del comercio, las finanzas, las inversiones y la tecnología en que se tengan debidamente en cuenta las actividades operacionales. Se deben alentar los esfuerzos en marcha encaminados a aumentar la coordinación y aprovechar con más eficacia los recursos disponibles, además el programa de trabajo y la asignación de recursos de la Organización deben adaptarse constantemente al cambio de prioridades de los Estados Miembros. El orador considera que el nuevo sistema de evaluación de los resultados del trabajo debe recompensar a los funcionarios por su buena labor o imponerles multas por mala administración e infracciones. En este

sentido, la Oficina de Servicios de Supervisión Interna podría asesorar a la administración respecto del uso eficaz de los recursos.

52. Es lamentable que las Naciones Unidas no cuenten con los recursos que necesitan para asumir sus serias obligaciones. La buena intención y los programas de acción amplios son útiles solamente cuando se cuenta con los recursos financieros necesarios. El Gobierno de Etiopía paga sus cuotas a su debido tiempo.

53. El Sr. DROZDOV (Ucrania) dice que las medidas adoptadas para reestructurar la Secretaría y velar por su eficacia aumentarán el prestigio de las Naciones Unidas. La delegación de Ucrania apoya plenamente las medidas adoptadas por el Secretario General en cumplimiento de la resolución 48/218 A de la Asamblea General, para establecer un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas que cree bases sólidas para una nueva mentalidad de gestión en la Secretaría. El orador señala con agrado que la Quinta Comisión también apoya la descentralización de programas y la delegación de poderes. La política de dar más autoridad a los administradores de programas para que decidan sobre la asignación de recursos financieros y humanos es una buena base para aumentar la eficacia de la Organización en beneficio de todos sus miembros. Sin embargo, este proceso no debe realizarse en un solo sentido. Es menester insistir en que se exija el cumplimiento de las obligaciones y la rendición de cuentas no sólo a los administradores sino también a todo el personal de la Secretaría, de conformidad con las normas establecidas.

54. El sistema de evaluación de los resultados de trabajo será un componente útil del sistema de obligaciones y rendición de cuentas y su delegación agradece el informe de la Dependencia Común de Inspección al respecto.

55. Es importante que la Secretaría cuente con el apoyo de los Miembros de las Naciones Unidas en la introducción del sistema transparente y eficaz de obligaciones y revisión de cuentas. También es importante que continúe el proceso de reforma bajo la supervisión de los órganos intergubernamentales pertinentes. Es menester que continúe el diálogo constructivo entre la Secretaría de las Naciones Unidas y los Estados Miembros.

56. En los últimos años han ocurrido grandes cambios en la estructura de la Secretaría en los sectores político, humanitario, económico y social, y el informe del Secretario General al respecto (A/49/336) contiene una evaluación en general alentadora de lo que se ha alcanzado. Si bien su delegación está a favor de los cambios en general considera, no obstante, que todavía es muy temprano para hacer una evaluación definitiva. La delegación está de acuerdo en que la reestructuración de la Secretaría de las Naciones Unidas debe ser un proceso permanente y orientado al futuro. No obstante, la experiencia ha demostrado que la reestructuración frecuente de la Organización puede traer resultados indeseables. Ha llegado la hora de entrar en una fase de consolidación sin que ocurran cambios estructurales de importancia. La nueva estructura de organización debe coordinar sus actividades que se orientarán a atender los intereses de todos los países, incluidos los países con economías en transición.

57. El Sr. FLORENCIO (Brasil) dice que, si bien se ha hecho mucho durante el cuadragésimo octavo período de sesiones para perfeccionar el funcionamiento administrativo y financiero de la Organización y fortalecer su capacidad de supervisión, sería conveniente examinar la posibilidad de establecer un nuevo órgano encargado de las irregularidades financieras, teniendo en cuenta las demás iniciativas adoptadas. Al respecto, el informe del Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos establecido en virtud de la resolución 48/218 A de la Asamblea General (A/49/418) debe examinarse conjuntamente con el informe sobre el mecanismo jurisdiccional y de procedimiento para una gestión adecuada de los recursos y los fondos de las Naciones Unidas (A/49/98 y Add.1 y 2).

58. Entre las propuestas que figuran en el informe del Secretario General sobre el establecimiento de un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas (A/C.5/49/1), el orador acoge con especial beneplácito la propuesta de que se haga un examen independiente de los procesos y procedimientos de adquisición. Al respecto, la delegación del Brasil garantizará una investigación ex post facto de la política de contratación de la Organización. Se distribuirá a los Estados Miembros un resumen de todos los procesos de licitación y de los contratos otorgados. Además, se hará el hincapié adecuado en la capacitación para evitar que vuelvan a surgir dificultades como las actuales.

59. El orador acoge con beneplácito las iniciativas del Presidente de pedir las opiniones de los Presidentes de las demás Comisiones Principales sobre aspectos de la reestructuración de la Secretaría en los que el Comité del Programa y de la Coordinación (CPC) no haya podido lograr consenso. Su delegación comparte la opinión del CPC sobre el anteproyecto de presupuesto para el bienio 1996-1997.

60. El propio método de trabajo de la Quinta Comisión, basado en la premisa de que todo esfuerzo debe realizarse mediante el consenso, ha sido objeto de ciertas críticas. Si bien la delegación no es partidaria de esas críticas, está dispuesta a examinar los medios de mejorar los procedimientos de la Comisión. A este respecto, las funciones que realiza la CCAAP han resistido claramente la prueba del tiempo y las ventajas de su asesoramiento técnico no deben descartarse. No obstante, el orador espera recibir las opiniones de la Comisión Consultiva respecto de la manera de mejorar su propio funcionamiento.

61. El Sr. NITHIANANDUM (Singapur) dice que las Naciones Unidas deben reformarse periódicamente a fin de evitar el distanciamiento entre sus procesos de organización y gestión y el logro de sus objetivos y que la Organización debe seguir siendo importante desde el punto de vista estructural en un mundo en constante evolución a fin de dar una rápida respuesta a los nuevos problemas. Por consiguiente, cabe encomiar las reformas emprendidas por la Secretaría, en particular el establecimiento de la nueva Oficina de Servicios de Supervisión Interna.

62. No obstante, todo parece indicar que la nueva Oficina no ha recibido los recursos financieros y humanos suficientes sin los cuales, como ocurrió con su predecesora, será imposible que cumpla sus promesas. De no crearse un sistema de sanciones por mala administración e infracciones, la eficiencia administrativa y la integridad profesional disminuirían e incluso podrían llegar

a adoptarse decisiones imprudentes desde el punto de vista financiero. Por otra parte, el buen trabajo y el buen comportamiento deberían recompensarse mediante disposiciones eficaces para la evaluación de los resultados de trabajo.

63. El Secretario General está en lo cierto cuando afirma que todavía no se puede tratar de hacer una evaluación definitiva de la reestructuración, pero en una evaluación preliminar se podrían consignar los progresos alcanzados y las dificultades con que se ha tropezado hasta la fecha. En todo caso, la evaluación debería ser un proceso permanente.

64. La Secretaría debe tener presente el objetivo fundamental de la reestructuración que es asegurar la flexibilidad en el cumplimiento de las tareas que se le han asignado. No obstante, la delegación de Singapur está de acuerdo con el Secretario General en que los períodos de reforma estructural deben alternar con períodos de consolidación. La nueva mentalidad de gestión descrita por el Secretario General Adjunto de Administración y Gestión aumentará la confianza del personal y disipará las preocupaciones de los Estados Miembros respecto de la mala administración. El criterio de ocuparse de las misiones debe estar impregnado de pragmatismo y hacer hincapié en la capacidad de dirección y la utilización de recursos con pleno conocimiento de lo que podría lograrse dentro de las limitaciones estructurales inherentes.

65. La nueva forma de presentación del plan de mediano plazo propuesta representa una mejora apreciable respecto de la forma anterior, pero debe ser más concisa, de manera que los administradores de programa la aprovechen al máximo. El Comité del Programa y la Coordinación está en lo cierto cuando promueve un equilibrio entre los problemas persistentes que tiene que abordar la Organización y las tendencias incipientes.

66. Como señaló el Secretario General, el personal no cuenta con servicios de capacitación satisfactorios y sus propuestas para mejorar esta esfera, en particular la capacitación en las esferas de la gestión y las finanzas, cuentan con el apoyo general. Esas mejoras y otros cambios propuestos en materia de organización deben permitir a las Naciones Unidas entrar en el siglo XXI equipadas para cumplir su finalidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales.

67. El Sr. PRASODJO (Indonesia) dice que las capacidades y recursos de las Naciones Unidas no han aumentado en consonancia con el aumento de las expectativas que se han puesto en la Organización. Por consiguiente, la reestructuración es fundamental y la tarea central es mejorar los resultados de trabajo del personal, en particular mediante un aumento de la responsabilidad como se pide en la resolución 48/218 de la Asamblea General. La delegación de Indonesia conviene con el Secretario General en que las viejas rutinas burocráticas deben quedar sustituidas por una mentalidad de gestión más flexible.

68. No obstante, es menester que existan controles reglamentarios a fin de fortalecer a una Organización dedicada a misiones cuya Secretaría mantiene vínculos con órganos intergubernamentales. Al respecto, el orador acoge con beneplácito el establecimiento de la nueva Oficina de Servicios de Supervisión Interna, así como el plan de promover la capacitación de los administradores y

supervisores de programa y la capacitación de personal en cuestiones financieras y administrativas.

69. El orador acoge con beneplácito asimismo el establecimiento de un grupo de expertos independiente para examinar los procedimientos de adquisición. La adquisición debe basarse en la licitación pública y no quedar limitada a los presuntos proveedores perspectivas. Los resultados de ese examen deben ponerse a disposición de los Estados Miembros y se debe establecer un comité de contratos a tiempo completo.

70. La delegación también está de acuerdo con el Secretario General en que la planificación es una de las funciones esenciales de la gestión. De igual importancia son la coordinación, especialmente respecto de la supervisión y el control, y el diálogo permanente entre los Estados Miembros y el Secretario General.

71. El Sr. DIMOV (Bulgaria) expresa su acuerdo por el establecimiento de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna que forma parte imprescindible del nuevo sistema de contabilidad, y apoya el llamamiento hecho para que aumenten los recursos financieros y humanos asignados a esta oficina.

72. También saluda con beneplácito el informe del Secretario General sobre el establecimiento de un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas (A/C.5/49/1) y hace suyo el objetivo del nuevo sistema que es crear una organización orientada hacia los resultados y preocupada por las misiones, en la que la Secretaría y los órganos intergubernamentales interactúen de manera permanente. Como señaló el representante de Alemania hablando en nombre de la Unión Europea y de Austria, la Organización entra en un período en que los Estados Miembros y la Secretaría pueden cooperar en esfuerzos conjuntos de manera que la Secretaría se convierta en un instrumento más ágil, dinámico y eficaz para el logro de los objetivos de la comunidad internacional.

73. No cabe duda de que la rendición de cuentas, la responsabilidad y la delegación de autoridad son fundamentales para una gestión sólida. El aumento de la responsabilidad supone el aumento de las obligaciones de rendir cuenta que son condición previa para la transición de un control centralizado desde arriba a la modalidad descentralizada de responsabilidad por las actividades. El marco para el sistema de obligaciones y rendición de cuentas apropiado debe ser una definición inequívoca de los mandatos y directrices del plan de mediano plazo con su nuevo formato y el reflejo de esos mandatos y directrices en el presupuesto de la Organización.

74. La delegación de Bulgaria acoge con satisfacción el informe del Secretario General sobre la reestructuración de la Secretaría de las Naciones Unidas (A/49/336), que presenta una evaluación de las repercusiones que las medidas de reestructuración introducidas por el Secretario General durante el bienio 1992-1993 han tenido para los programas. Acoge con beneplácito la introducción de una nueva estructura en la Sede y las medidas iniciales adoptadas para mejorar la coordinación. No obstante, se deben adoptar medidas prontas para resolver la cuestión pendiente de la coordinación entre la Secretaría, los programas operacionales y las instituciones de Bretton Woods. Se debe prestar atención urgente a esferas de actividad como las operaciones de mantenimiento de

la paz y los contratos de adquisición, a fin de garantizar la utilización adecuada y rentable de los recursos de la Organización.

75. El Sr. VARELA (Chile) dice que la delegación de Chile confía en que continúe llevándose a cabo con éxito la tarea a largo plazo de reformar la Secretaría. En ese espíritu manifiesta satisfacción por el establecimiento de un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas, al que se debe dotar de los recursos necesarios y el respaldo institucional respectivo. También aprueba las medidas que se han de adoptar y suscribe la recomendación del CPC sobre que las propuestas futuras se presentan a la Asamblea General por su conducto o el de la CCAAP. La nueva mentalidad de gestión no se implantará de un día para otro ya que requerirá la motivación y el readiestramiento del personal con perspectivas de carrera.

76. Pese a que está de acuerdo con el Secretario General en que se necesita tiempo para hacer una evaluación de la reestructuración, la delegación expresa reconocimiento por los cambios que ayudarán a las comisiones regionales a atender con más eficacia la necesidad de los Estados Miembros. El intento de mejorar la coordinación en los sectores económico y social es también digno de encomio, pero no deben asignarse recursos a esos sectores a expensas de actividades relacionadas con la paz y la seguridad internacionales, las cuales deben seguir siendo el centro de atención de la Organización. La nueva estructura del Departamento de Administración y Gestión tendrá efectos beneficiosos sobre el accionar de todo el sistema, para lo cual el establecimiento de la Oficina de Supervisión Interna es un elemento esencial. Chile apoya la opinión de la Unión Europea y Austria de que la principal función de esa oficina debe ser mejorar la gestión interna de la Organización. La oficina deberá contar con más recursos, pero sin menoscabo de las actividades prioritarias.

77. Chile coincide con las recomendaciones del Grupo Especial de Expertos (A/49/418), ya que está consciente de que los casos de fraude y corrupción en la Organización afectan a su personal y, por ende, a la credibilidad de la Organización. Por esa razón, se deben introducir medidas correctivas, en particular, una reglamentación clara sobre licitación y compras.

78. A lo largo de los años la Junta de Auditores ha demostrado su excelencia técnica y su independencia para beneficio todo el sistema. La delegación de Chile coincide en que se deben adoptar medidas para adecuar la auditoría a las nuevas circunstancias. El nuevo formato del plan de mediano plazo también contribuirá en gran medida a mejorar la eficiencia de la Organización. La delegación espera, por consiguiente, que la Comisión Consultiva formule sus observaciones sobre el nuevo formato a la mayor brevedad posible.

79. La franqueza con que el Secretario General elaboró sus informes es fundamental para el establecimiento de una administración eficaz capaz de hacer frente a los desafíos de un mundo cada vez más complejo. El nuevo sistema debe perfeccionarse constantemente mediante el diálogo entre la Secretaría y los Estados Miembros, lo que aumentará la confianza mutua tan decisiva para la buena marcha de la Organización.

80. La Sra. ARAGÓN (Filipinas) dice que se deben establecer mecanismos para velar por la aplicación de los programas aprobados en el contexto de un volumen

/...

de trabajo cada vez más amplio y del presupuesto de la Organización. La delegación de Filipinas acoge con beneplácito la propuesta de que se establezca un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas que contribuya a lograr una mayor eficiencia y productividad. Los administradores de programas deben rendir cuentas de la ejecución de los programas, aunque se debe mantener cierto equilibrio entre la descentralización y la delegación de autoridad, así como entre el control centralizado y la supervisión.

81. El reconocimiento por el Secretario General de la necesidad de examinar los procedimientos de adquisición es oportuno, sobre todo en vista del aumento de los costos de las operaciones de mantenimiento de la paz. La delegación comparte la preocupación expresada por la Junta de Auditores en relación con los procedimientos de adquisición y toma nota de la intención del Secretario General de establecer un grupo independiente de expertos para examinar el sistema. Los resultados de ese examen deben ponerse a la disposición de los Estados Miembros.

82. Es encomiable la introducción de un nuevo sistema de evaluación de los resultados del trabajo. El sistema de compensaciones y sanciones debe funcionar a todos los niveles de la Organización y se debe prestar especial atención a la necesidad señalada por la DCI de evaluar los resultados de la gestión de los funcionarios de alto nivel. Los administradores y supervisores del programa deben recibir nueva capacitación, así como el personal a todos los niveles, a fin de mejorar sus perspectivas de carrera, en particular en lo que atañe a las funcionarias.

83. La nueva Oficina de Servicios de Supervisión Interna desempeñará un importante función velando por la responsabilidad de los administradores del programa. Esta oficina debe contar con recursos financieros y humanos suficientes, pero no a expensas de otros programas prioritarios.

84. La delegación de Filipinas ha tomado nota de las opiniones de la Junta de Auditores y de la DCI acerca de los medios y arbitrios para mejorar sus funciones de supervisión externa y espera con interés las opiniones de la CCAAP y del CPC al respecto. Los Estados Miembros deben prestar más atención a los informes de los órganos de supervisión externa, especialmente cuando se trata de la ejecución por la Secretaría de las recomendaciones de la Asamblea General. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna debe recoger esta cuestión en su programa de trabajo.

85. El Sr. ETUKET (Uganda) señala que, en su informe sobre la reestructuración de la Secretaría de las Naciones Unidas (A/49/336), el Secretario prometió presentar una evaluación pormenorizada del proceso de reestructuración. Dicha evaluación debe figurar en los informes de la Secretaría sobre el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997 y el informe sobre la ejecución de los programas correspondiente al bienio 1994-1995.

86. Si bien acoge con beneplácito los aspectos positivos del proceso de reestructuración, el orador dice que las consecuencias negativas de ese proceso para algunos programas y para el personal de las Naciones Unidas siguen siendo causa de legítima preocupación. La Asamblea General reconoció la existencia del problema la última vez en su resolución más reciente, la 48/218. El objetivo de cualquier medida que se tome ante esta situación debe ser promover el diálogo y la confianza mutua entre la Secretaría y el mecanismo intergubernamental

/...

pertinente a fin de garantizar que el proceso de reestructuración goce del apoyo de los Estados Miembros y fomentar el respeto mutuo para los respectivos mandatos y funciones del Secretario General, por una parte, y de la Asamblea General y los organismos intergubernamentales correspondientes, por la otra.

87. Causa preocupación el hecho de que los programas de desarrollo, entre otros, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) y el Departamento de Servicios de Gestión y de Apoyo al Desarrollo, tengan los índices más bajos de ejecución de programas. En general, la tasa de ejecución de programas disminuyó del 77,3% en el bienio 1990-1991 a 73,8% en el bienio 1992-1993. Si bien la delegación de Uganda reconoce que algunos factores han contribuido a esa disminución, es lógico llegar a la conclusión de que la reestructuración de la Secretaría ha repercutido negativamente en algunos programas, en particular los relacionados con el desarrollo. La Secretaría no debe confundir la preocupación legítima de los Estados Miembros con una simple resistencia al cambio, pero debe adoptar medidas para abordar estas preocupaciones. Por su parte, la Comisión debería formular recomendaciones concretas a la Asamblea General encaminadas a rectificar o a mitigar los efectos adversos que ha tenido la reestructuración para algunos programas, en particular recomendaciones para garantizar el aumento de los recursos financieros y humanos para los programas y actividades relacionados con la recuperación y el desarrollo de África, los países menos adelantados, la Oficina del Coordinador Especial para África y los países menos adelantados, la Comisión Económica para África y el Instituto Regional Africano de las Naciones Unidas para la prevención del delito y el tratamiento del delincuente en consonancia con las prioridades que las Naciones Unidas les han atribuido. El nivel de dotación de personal de esas estructuras de la Secretaría debe ser también conmensurable con el de otras estructuras de la Secretaría encargadas de asuntos igualmente importantes, como los derechos humanos. Al llevar a la práctica programas y actividades relacionados con la recuperación y el desarrollo de África y los países menos adelantados, la Secretaría debe imprimir el mismo nivel de entusiasmo y motivación que ha dado a la reestructuración de los sectores político, humanitario y de derechos humanos. En este marco general, la delegación de Uganda analizará el nuevo formato propuesto del plan de mediano plazo y las estimaciones revisadas que se examinarán en la Comisión durante el período de sesiones en curso.

88. En lo que respecta a las medidas de reestructuración concretas descritas en el informe del Secretario General, la delegación apoyaría la aplicación de medidas que sean claramente de la competencia de la Secretaría y que podrían repercutir o han repercutido positivamente en los programas y en el funcionamiento de la Secretaría. La delegación insta a la Secretaría a que espere las decisiones de la Asamblea General o de los órganos intergubernamentales pertinentes antes de aplicar medidas de reestructuración que les competan, como la transferencia de la División de Asistencia Electoral al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y la función de Administrador del Programa de las Naciones Unidas en la esfera de la coordinación. También insta a la Secretaría a que presente a la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones, por conducto del CPC y la Comisión Consultiva, los resultados del examen del Reglamento para la planificación de los programas, los aspectos del presupuesto y la supervisión de

/...

la ejecución y los métodos de evaluación, así como del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada, a que se hace referencia en el párrafo 24 del informe del Secretario General (A/C.5/49/1), antes de ponerlas en práctica.

89. El proceso de reestructuración ha estado en marcha desde hace varios años y se han empleado cuantiosos recursos y mucho tiempo en él. Los programas y actividades encargados por la Asamblea General se han visto a menudo aplazados e incluso en ocasiones se les ha dado por terminados debido a la reestructuración. Por consiguiente, es hora de que las Naciones Unidas vuelvan a orientar la asignación de los limitados recursos de que disponen hacia la ejecución real de los programas.

90. El Sr. CHABALA (Zambia) dice que el informe del Secretario General sobre el establecimiento de un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas (A/C.5/49/1) establece iniciativas y propuestas importantes encaminadas a cambiar la estructura de gestión de la Organización, aumentar su eficacia y eficiencia y mejorar la calidad de los servicios. El éxito del nuevo sistema dependerá de los mandatos y de la orientación normativa que acuerden los Estados Miembros.

91. La delegación de Zambia coincide con el Secretario General (párr. 109) en que el objetivo de este ejercicio debe ser la creación de una Organización impulsada por una misión y orientada hacia los resultados, en la que la Secretaría y los órganos intergubernamentales funcionen de consuno en forma permanente, pero cuenten con la confianza necesaria para concentrar sus esfuerzos en sus respectivas funciones. Esas funciones son claras y definidas y deben respetarse. Por una parte, los Estados Miembros tienen la prerrogativa de aprobar los mandatos y las directrices generales de política por intermedio de los organismos intergubernamentales mientras que, por la otra, el Secretario General tiene la responsabilidad de hacer cumplir los mandatos legislativos y otras directrices normativas y de administrar los recursos humanos y financieros asignados a los administradores de programas para la ejecución de las tareas encomendadas. Es menester que la Secretaría y los organismos intergubernamentales funcionen de consuno en forma permanente y constructiva en su misión colectiva de lograr los objetivos estratégicos de la Organización. Esta necesidad es ineludible y refleja el espíritu de responsabilidad compartida y diferenciada que el nuevo sistema de obligaciones y rendición de cuentas trata de promover. Si bien son inevitables algunas críticas, como en cualquier relación sana, dichas críticas deben hacerse en el contexto de aspectos claramente definidos de las obligaciones y la rendición de cuentas.

92. El establecimiento de un sistema eficaz de obligaciones y rendición de cuentas plantea dificultades para la Secretaría y los Estados Miembros. En el caso de los Estados Miembros, existe la necesidad urgente de simplificar mandatos y directrices de política. A este respecto, el orador acoge con beneplácito el prototipo del nuevo formato de plan de mediano plazo (A/49/301) y las medidas adoptadas por el Secretario General para mejorar el contenido y la claridad del presupuesto por programas y vincular la asignación de recursos a las necesidades estratégicas inaplazables de la Organización.

93. El éxito del nuevo sistema dependerá también de la voluntad de los Estados Miembros de pagar sus cuotas. Los administradores de programas encargados de la

responsabilidad y facultad de ejecutar programas deben contar con los recursos financieros, humanos y materiales correspondientes para que se les pueda exigir responsabilidad por la ejecución de los programas conexos. La delegación encomia a la Secretaría por las iniciativas recientes y propuestas para poner en práctica los principios rectores en materia de responsabilidad, autoridad y rendición de cuentas respecto del personal en todo el sistema de las Naciones Unidas, incluso en las comisiones regionales, las operaciones de mantenimiento de la paz y otras misiones sobre el terreno.

94. La delegación desea destacar la importancia de que se imparta capacitación a los administradores de programas, a los supervisores y a los demás funcionarios y comparte la opinión del Secretario General de que los administradores de programas deben recibir la formación adecuada para ejercer su autoridad con sensatez. Los funcionarios deben tener también acceso a una capacitación apropiada y se debe exigir su adiestramiento a fin de que desempeñen sus funciones con eficiencia y eficacia.

95. De interés especial son las medidas que se están aplicando para revisar el actual sistema de delegación de autoridad a fin de determinar los sectores en que se podría delegar autoridad en beneficio de una gestión más eficaz de los recursos humanos. A este respecto, la aplicación del Sistema Integrado de Información de Gestión redundaría positivamente. La delegación apoya la prioridad atribuida a la delegación de autoridad en las actividades de las oficinas exteriores y en particular en las operaciones de mantenimiento de la paz. También acoge con beneplácito las importantes medidas adoptadas para garantizar que los administradores de programas y otros funcionarios rindan cuentas acerca de la ejecución de los programas y servicios. La aplicación del nuevo sistema de evaluación de los resultados del trabajo, basada en la comunicación entre los administradores y el personal, facilitaría también el poder exigir responsabilidades al personal, lo cual también podría fortalecerse mediante mecanismos que contemplen remuneraciones y sanciones para motivar al personal a todos los niveles.

96. En su resolución 47/226, la Asamblea General destacó la importancia de establecer un sistema de justicia interno justo, transparente, sencillo, imparcial y eficiente en la Secretaría. El actual sistema de justicia interno es engorroso, costoso y se caracteriza por demoras excesivas. Es causa de seria preocupación el hecho de que, en muchos casos, las investigaciones sobre el proceder de algunos funcionarios se hayan demorado más de un año, período en el cual dichos funcionarios han tenido que dejar pasar oportunidades de promoción y otros privilegios que de otra manera habrían disfrutado. La justicia demorada es justicia negada y las investigaciones, por lo tanto, deben ser expeditas a fin de establecer la inocencia o culpabilidad de los funcionarios acusados de infracciones.

97. Por último, la delegación acoge con satisfacción el establecimiento de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna que ejercerá sus funciones de manera independiente bajo la autoridad del Secretario General. Es grato reconocer que la Oficina podrá también asesorar a los administradores de programas acerca del desempeño eficaz de sus responsabilidades y asegurará que los funcionarios acusados falsamente queden eximidos de toda culpa y que se pongan en marcha procedimientos disciplinarios o jurisdiccionales sin demoras indebidas en casos en que el Secretario General lo considere justificado. No obstante, es

/...

importante que la Oficina coordine sus actividades con las de la Junta de Auditores y la Dependencia Común de Inspección, a fin de reducir al mínimo la duplicación de esfuerzos.

98. El Sr. JAWARNEH (Jordania) dice que su delegación acoge con beneplácito y apoya el establecimiento de un sistema transparente y eficaz de obligaciones y rendición de cuentas en virtud de la resolución 48/218 A de la Asamblea General. La delegación de Jordania ha tomado nota del informe del Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos establecido de conformidad con esa resolución (A/49/418) y está de acuerdo en que es menester reforzar las funciones de auditoría interna y externa, revisar el Reglamento financiero y la Reglamentación Financiera Detallada, así como las instrucciones administrativas conexas, e impartir capacitación a los funcionarios periódicamente tanto en la Sede como en otras oficinas, en particular en los que participan en operaciones de mantenimiento de la paz y en las tareas de adquisición.

99. Las propuestas presentadas por el Secretario General sobre obligaciones y rendición de cuentas, de conformidad con la petición formulada por la Asamblea General, son importantes y guardan relación entre sí y contribuirán a aumentar la eficacia de la labor de la Secretaría, en particular si se aplican conjuntamente con las recomendaciones del Grupo Especial Intergubernamental de Trabajo de Expertos.

100. La delegación acoge con satisfacción el establecimiento de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna cuyas actividades afectan a todas las dependencias de la Secretaría. Esta Oficina debe contar con los recursos necesarios para desempeñar su labor en coordinación con la Junta de Auditores y la Dependencia Común de Inspección, parte vital del sistema de obligaciones y rendición de cuentas.

101. La delegación acoge con beneplácito el informe del Secretario General sobre la reestructuración de la Secretaría (A/49/336), proceso que se encuentra en marcha. No obstante, el informe es menos analítico de lo que los Estados Miembros habrían esperado, por lo que es menester que se presente un nuevo informe sobre las repercusiones de la reestructuración para los programas de la Organización, ya que es difícil para los Estados Miembros hacer una evaluación cabal de esta labor.

102. La Sra. EMERSON (Portugal) dice que, dado el gran deseo de los Estados Miembros de que los programas encomendados se ejecuten con eficacia y en forma constructiva, sería conveniente que la Secretaría proporcionara información sobre las inspecciones que se han llevado a cabo en la Comisión Económica para África (CEPA), la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO), la Comisión de Derechos Humanos y el programa de capacitación en idiomas de las Naciones Unidas. La oradora recuerda comentarios anteriores hechos por el Subsecretario General de Servicios de Supervisión Interna en el sentido de que hay indicios de que los programas de supervisión y control de esos organismos y programas no han sido del todo apropiados. Por otra parte, agradecería que se suministrara información acerca de las deficiencias que se han descubierto en las inspecciones y de las medidas adoptadas para rectificarlas.

103. El Sr. NIAZI (Subsecretario General de Servicios de Supervisión Interna) dice que todavía espera respuestas de las distintas oficinas interesadas. Tan pronto se reciban esas respuestas se podrá presentar un informe al Secretario General y comunicar a los Estados Miembros los resultados a su debido tiempo y como procede.

Se levanta la sesión a las 13.10 horas.